



BR



Conector SolConeX, 32 A

Série 8571/12



Índice

1	Informações Gerais.....	3
1.1	Fabricante	3
1.2	Sobre este manual de instruções	3
1.3	Outros documentos.....	3
1.4	Conformidade com as normas e regulamentos	3
2	Explicação dos símbolos	4
2.1	Símbolos no manual de instruções.....	4
2.2	Símbolos no aparelho	4
3	Segurança.....	5
3.1	Uso conforme propósito.....	5
3.2	Qualificação do pessoal.....	5
3.3	Riscos residuais.....	6
4	Transporte e armazenamento.....	7
5	Montagem e instalação.....	8
5.1	Montagem / desmontagem, posição de utilização.....	8
5.2	Instalação.....	8
6	Colocação em funcionamento	10
7	Operação	10
8	Conservação, manutenção, reparo.....	11
8.1	Conservação.....	11
8.2	Manutenção	11
8.3	Reparação	11
9	Devolução	11
10	Limpeza	12
11	Descarte.....	12
12	Acessórios e peças de reposição	12
13	Anexo A	13
13.1	Dados técnicos	13
14	Anexo B	16
14.1	Dimensões / medidas de fixação	16

1 Informações Gerais

1.1 Fabricante

R. STAHL Schaltgeräte GmbH
Am Bahnhof 30
74638 Waldenburg
Germany

Tel.: +49 7942 943 0
Fax: +49 7942 943 4333
Internet: r stahl.com
E mail: info@r stahl.com

1.2 Sobre este manual de instruções

- ▶ Ler atentamente este manual de instruções, especialmente as instruções de segurança, antes de usar.
- ▶ Observar todos os documentos aplicáveis (ver também capítulo "Outros documentos").
- ▶ Guardar o manual de instruções durante o tempo de utilização do aparelho.
- ▶ Deixar o manual de instruções acessível para o pessoal de operação e manutenção em todos os momentos.
- ▶ Repassar o manual de instruções para cada proprietário subsequente ou usuário do aparelho.
- ▶ Atualizar o manual de instruções cada vez que a R. STAHL enviar complementos.

N.º de identificação: 275696 / 8571639300
Número de publicação: 2025-05-21·BA00·III·pt·01

O manual de instruções original é a versão em alemão.
Este é legalmente vinculativo em todas as circunstâncias jurídicas.

1.3 Outros documentos

- Folha de dados dos dispositivos a conectar SolConeX
 - Informações e documentos nacionais com relação ao uso em atmosferas potencialmente explosivas (ver também o capítulo 1.4)
- Documentos em outros idiomas, ver r stahl.com.

1.4 Conformidade com as normas e regulamentos

IECEx, ATEX, declaração de conformidade da UE e outros certificados e documentos nacionais estão disponíveis para download no seguinte link:
<https://r.stahl.com/de/global/support/downloads/>
Dependendo do escopo, informações relevantes adicionais sobre proteção contra explosões podem estar anexadas.

- IECEx também em: <https://www.iecex.com/>

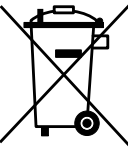
BR

2 Explicação dos símbolos

2.1 Símbolos no manual de instruções

Símbolo	Significado
	Nota sobre trabalhos mais fáceis
 PERIGO!	Situação de risco que, no caso de inobservância das medidas de segurança, pode provocar a morte ou ferimentos graves com danos permanentes.
 ADVERTÊNCIA!	Situação de risco que, no caso de inobservância das medidas de segurança, pode provocar ferimentos graves.
 CUIDADO!	Situação de risco que, no caso de inobservância das medidas de segurança, pode provocar ferimentos leves.
NOTA!	Situação de risco que, no caso de inobservância das medidas de segurança, pode provocar danos materiais.

2.2 Símbolos no aparelho

Símbolo	Significado
CE 0158 05594E00	Marcação CE conforme a diretiva atualmente em vigor.
 02198E00	Aparelho certificado conforme marcação para atmosferas potencialmente explosivas.
  20690E00	Identificação conforme a diretiva REEE 2012/19/UE

3 Segurança

Esse aparelho foi fabricado de acordo com o estado atual da tecnologia, sob os regulamentos de segurança reconhecidos. No entanto, a sua utilização pode constituir um risco para a vida e saúde do usuário ou terceiros ou uma deterioração do aparelho, do ambiente e dos bens materiais.

- ▶ Utilizar o aparelho apenas
 - em estado perfeito
 - como previsto, consciente de segurança
 - tendo este manual de instruções em consideração

3.1 Uso conforme propósito

O conector 8571/12 é um equipamento elétrico com proteção contra explosões. Este é certificado para utilização em atmosferas potencialmente explosivas das zonas 1, 2, 21 e 22. Destina-se à conexão de equipamentos elétricos móveis e fixos, bem como à conexão de condutores ou de circuitos em atmosferas potencialmente explosivas. O uso conforme propósito inclui a conformidade com este manual de instruções e os documentos aplicáveis, p. ex., a folha de dados. Todas as outras aplicações só são adequadas após liberação da empresa R. STAHL.

3.2 Qualificação do pessoal

Para realizar as atividades descritas neste manual de instruções, é necessário um especialista correspondentemente qualificado. Isso aplica-se especialmente aos trabalhos nas seguintes áreas:

- Montagem/desmontagem do aparelho
- Instalação
- Colocação em funcionamento
- Conservação, reparo limpeza

Os técnicos que realizarem estas atividades precisam ter um nível de conhecimento que inclua as normas e regulamentos nacionais relevantes.

Para atividades em atmosfera potencialmente explosiva, é necessário mais conhecimento! A R STAHL recomenda um nível de conhecimentos descrito nas seguintes normas:

- IEC/EN 60079 14 (Projeto, seleção e instalação de sistemas elétricos)
- IEC/EN 60079-17 (Verificação e manutenção de sistemas elétricos)
- IEC/EN 60079-19 (Reparo de aparelhos, repetição e regeneração)

BR

3.3 Riscos residuais

3.3.1 Perigo de explosão

Em áreas potencialmente explosivas, apesar da forma construtiva de acordo com a tecnologia atual do aparelho, um perigo de explosão não pode ser completamente excluído.

- ▶ Realizar todas as etapas de trabalho na atmosfera potencialmente explosiva sempre com o máximo de cuidado!

Possíveis momentos de perigo ("riscos residuais") podem ser distinguidos pelas seguintes causas:

Danos mecânicos

Durante o transporte, a montagem ou o comissionamento, o aparelho pode ser pressionado ou riscado e, em consequência disso, deixar de ser estanque. Esses danos podem, entre outras coisas, anular parcial ou totalmente a proteção contra explosão do aparelho. Isso pode ter como consequência explosões com mortes ou ferimentos graves de pessoas.

- ▶ Transportar o dispositivo somente na embalagem original ou em embalagens semelhantes.
- ▶ Não carregar o aparelho.
- ▶ Verificar a embalagem e o dispositivo quanto a danos. Comunicar imediatamente os danos à R. STAHL.
- ▶ Armazenar o aparelho na embalagem original, seco (sem condensação), em uma posição estável e protegido contra choques.
- ▶ Não danificar o invólucro, componentes de montagem e vedações durante a montagem.

Aquecimento excessivo ou carga eletrostática

A modificação subsequente do aparelho ou a operação fora das condições aprovadas pode fazer com que o aparelho fique muito quente ou eletrostaticamente carregado e, assim, provocar centelhas. Isso pode ter como consequência explosões com mortes ou ferimentos graves de pessoas.

- ▶ Operar o aparelho apenas de acordo com as condições de operação prescritas (ver marcação no aparelho e o capítulo "Dados Técnicos").
- ▶ Em caso de condições de operação que não sejam cobertas pelos dados técnicos do aparelho, deve consultar a R. STAHL Schaltgeräte GmbH.
- ▶ Limpar o aparelho apenas com um pano húmido.

Montagem, desmontagem, instalação, comissionamento, conservação ou limpeza inadequada(o)

Tarefas básicas, como montagem, desmontagem, instalação, comissionamento, conservação ou limpeza do aparelho só podem ser realizadas por pessoas qualificadas de acordo com os regulamentos e normas nacionais aplicáveis do país de utilização.

Caso contrário, a proteção contra explosões pode ser suprimida. Isso pode ter como consequência explosões com mortes ou ferimentos graves de pessoas.

- ▶ A montagem, a instalação, o comissionamento e a conservação devem ser executados somente por pessoas qualificadas e autorizadas (ver capítulo 3.2).
- ▶ Instalar o aparelho somente em áreas para as quais ele seja apropriado de acordo com sua marcação.
- ▶ Observar a posição correta de utilização (ver capítulo "Montagem e instalação").
- ▶ Não modificar ou alterar o aparelho.
- ▶ Não abrir o aparelho sob tensão.
- ▶ Desconectar o aparelho da alimentação elétrica antes da montagem, da desmontagem, da instalação, do comissionamento, da conservação ou da limpeza.
- ▶ As reparações no aparelho podem ser executadas apenas pela R. STAHL.
- ▶ Limpar o dispositivo suavemente apenas com um pano úmido e sem soluções ou produtos de limpeza agressivos, ásperos ou abrasivos.
- ▶ Nunca limpar o aparelho com jato de água forte, por exemplo, com um limpador de alta pressão.

BR

4 Transporte e armazenamento**PERIGO! Perigo de explosão devido a peças de contacto oxidadas.**

A inobservância leva a ferimentos mortais ou graves.

As peças de contacto podem oxidar se forem armazenadas durante muito tempo em condições desfavoráveis.

- ▶ Embale o aparelho num saco de PE que possa ser fechado.
- ▶ Armazene o aparelho num local seco e bem ventilado.
- ▶ Verifique os contactos antes de utilizar.
- ▶ Transportar e armazenar o aparelho cuidadosamente e observando as instruções de segurança (ver capítulo "Segurança").

5 Montagem e instalação

5.1 Montagem / desmontagem, posição de utilização

- ▶ Montar o aparelho cuidadosamente e ter em atenção as instruções de segurança (ver capítulo "Segurança").
- ▶ Ler atentamente as seguintes condições de montagem e instruções de montagem e segui-las de forma exata.

5.1.1 Montagem



Para proteção contra a sujidade dos pinos de contacto, pode ser usada uma capa de proteção apropriada (consulte o capítulo "Acessórios e peças de reposição").

5.1.2 Posição de utilização

- ▶ Guardar o aparelho sem estar encaixado, com os contactos suspensos verticalmente.

5.2 Instalação



PERIGO! Perigo de explosão devido a medidas de proteção insuficientes!

A inobservância leva a ferimentos graves ou mortais.

- ▶ Assegurar a seleção adequada dos condutores, de forma a que as temperaturas máximas permitidas dos condutores não sejam ultrapassadas.
- ▶ Em caso de utilização de terminais ilhós, colocá-los com ferramenta adequada.
- ▶ Certificar-se de que o isolamento dos condutores alcança os bornes.
- ▶ Certifique-se de que o condutor não é danificado (por ex. entalhado) ao ser descarnado.
- ▶ Ligar essencialmente o condutor de proteção.



PERIGO! Perigo de explosão em instalação em atmosferas especiais potencialmente explosivas devido a poeira!

A inobservância leva a ferimentos graves ou mortais.

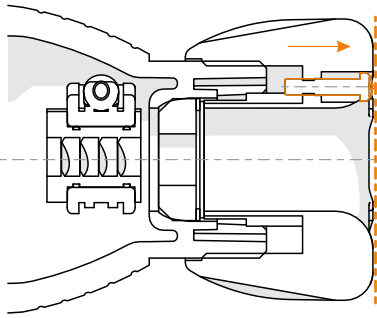
- ▶ Não use o aparelho em áreas onde ocorram processos de alta geração de carga, processos de atrito de máquinas e separação, processos de pulverização eletrostática (p. ex., sistemas de revestimento eletrostático) e poeira transportada pneumaticamente.



PERIGO! Perigo de explosão devido a vedação inadequada e/ou temperatura de serviço muito alta!

A inobservância leva a ferimentos graves ou mortais.

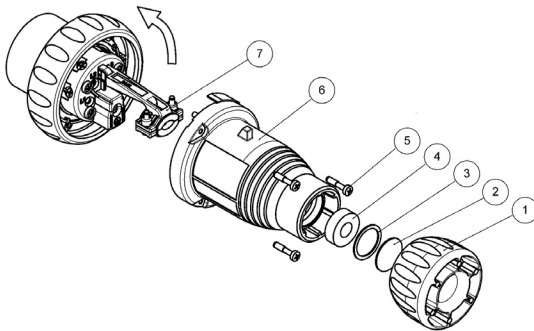
- ▶ Inserir o conector apenas se os pinos e as superfícies de contacto estiverem livres de fluidos e sujidade.
- ▶ Vedar completamente o anel de baioneta do conector para manter a classe de proteção.
- ▶ Assegurar que é respeitada a faixa de temperatura de serviço (ver o capítulo "Dados técnicos").



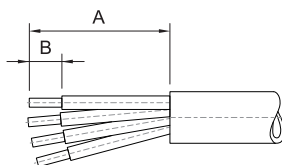
18554E00

- ▶ Desapertar o parafuso de bloqueio de modo a que a cabeça do parafuso fique alinhada com a conexão por parafuso.
- ▶ Soltar a conexão por parafuso.
- ▶ Após a instalação do cabo, desaparafusar a conexão por parafuso até que o anel de vedação esteja suficientemente pressionado.
- ▶ Rodar o parafuso de segurança com um torque de aperto de 0,5 Nm no bloco para dentro da conexão por parafuso.

BR



11222E00



11201E00

A [mm]	B [mm]
85	12

- ▶ Desaparafusar a conexão por parafuso (1) e remover a placa de proteção contra o pó (2).
- ▶ Remover o anel de pressão (3) e o anel de vedação (4).
- ▶ Soltar os parafusos do invólucro (5) e retirar o invólucro do conector (6).
- ▶ Inserir o anel de pressão e a vedação através da conexão por parafuso. Se necessário, adaptar o diâmetro interior da vedação cortando o diâmetro da linha.
- ▶ Pressionar a vedação (lado pré-perfurado, virado para dentro) no invólucro do conector, colocar o anel de pressão.
- ▶ Abrir o dispositivo de alívio de tensão (7) (Torx T15) e girar num ângulo de 90°.
- ▶ Inserir os condutores nos bornes correspondentes e fixá-los (para torque de aperto, ver capítulo "Dados técnicos").
- ▶ Portanto garantir que as extremidades dos cabos desencapados estão completamente dentro do borne.
- ▶ Girar o alívio de tensão para trás e montá-lo no cabo. Certifique-se de que o ponto de aperto não está sob tensão.
- ▶ Apertar o invólucro do conector (torque de aperto, consulte o capítulo "Dados técnicos").
- ▶ Apertar a conexão por parafuso e fixar com o parafuso de segurança.

6 Colocação em funcionamento



PERIGO! Perigo de explosão devido a uma instalação incorreta!

A inobservância leva a ferimentos graves ou mortais.

- ▶ Antes da colocação em funcionamento, verificar se o aparelho foi instalado corretamente.
- ▶ Respeitar os regulamentos e normas nacionais.

Antes da colocação em funcionamento, executar as seguintes etapas de teste:

- ▶ Verificar o aparelho quanto a danos.
- ▶ Verificar se a montagem e a instalação foram corretamente executadas.
- ▶ Se necessário, remover corpos estranhos.
- ▶ Certificar-se de que os condutores tenham sido introduzidos corretamente.
- ▶ Verificar se todos os torques de aperto prescritos foram cumpridos.
- ▶ Ter em consideração a tensão de rede.
- ▶ Certifique-se de que o anel de baioneta está fechado.

BR

7 Operação



PERIGO! Perigo de explosão devido o erro do aparelho depois de curto-circuito no circuito elétrico!

A inobservância leva a ferimentos graves ou mortais.

- ▶ Após um curto-circuito, verificar a funcionalidade do conector.
- ▶ Substituir imediatamente o aparelho com defeito.



PERIGO! Perigo de explosão devido a componentes húmidos, sujos ou com poeira!

A inobservância leva a ferimentos graves ou mortais.

- ▶ Ligue o conector à tomada apenas quando estiver seco e livre de sujidade e poeira.



PERIGO! Perigo de explosão em instalação em atmosferas especiais potencialmente explosivas devido a poeira!

A inobservância leva a ferimentos graves ou mortais.

- ▶ Com o conector encaixado, apertar completamente o anel de baioneta do conector para manter o grau de proteção.
- ▶ Com o conector retirado, aperte completamente o anel de baioneta da tampa articulada para manter o grau de proteção.



- ▶ Utilizar o conector apenas no estado totalmente montado.

O conector pode ser utilizado juntamente com os seguintes produtos da empresa R. STAHL:

- Tomada de parede 8571/11
- Tomada de flange 8571/15, 8571/18
- Tomada de acoplamento 8571/16
- Tomada de manutenção 8571/51

O conector é adequado às tomadas industriais, conforme a DIN EN 60309.

8 Conservação, manutenção, reparo

8.1 Conservação

Como complemento às regras nacionais, verificar os seguintes pontos:

- posicionamento fixo das fixações e dos condutores introduzidos,
- Formação de fissuras e outros danos visíveis no aparelho,
- Vedações e superfície quanto a danos
- os pinos de contacto quanto a sujidade
- nenhum corpo estranho no aparelho,
- Verificar se todos os torques de aperto prescritos foram cumpridos.
- Assegurar o uso conforme propósito

8.2 Manutenção



- ▶ Observar as normas e regulamentos nacionais em vigor no país de utilização.



- ▶ Para prevenir corrosões, retirar o conector com regularidade.
- ▶ Se necessário, limpar os pinos de contacto.
- Após 1000 ciclos de inserção, recomenda-se um tratamento após uma limpeza prévia com lubrificante (por ex., **Klübersynth PTB 2-24**).



Não é permitida a utilização de lubrificantes à base de óleo mineral!

Ver capítulo "Operação".

8.3 Reparação



PERIGO! Perigo de explosão devido a reparos inadequados!

A inobservância leva a ferimentos graves ou mortais.

- ▶ Solicitar a realização de reparações nos aparelhos exclusivamente pela R. STAHL Schaltgeräte GmbH.

9 Devolução

- ▶ Efetuar a devolução ou embalagem dos aparelhos apenas sob consulta com R. STAHL! Para isso, entrar em contato com o representante responsável de R. STAHL.

Para a devolução em caso de reparo ou assistência, contacte o serviço de apoio ao cliente da R. STAHL.

- ▶ Entrar em contato pessoalmente com o serviço de atendimento ao cliente.

ou

- ▶ Acesse o website r.stahl.com.
- ▶ Selecionar em "Support" (Assistência) > "RMA" (Formulário RMA) > "RMA-REQUEST" (Solicitar bilhete RMA).
- ▶ Preencher e enviar o formulário.
Você receberá automaticamente um guia RMA por e-mail.
Por favor, imprima este arquivo.
- ▶ Enviar o aparelho juntamente com o guia RMA na embalagem para R. STAHL Schaltgeräte GmbH (para obter o endereço, consulte o capítulo "Fabricante").

10 Limpeza

- ▶ Para evitar carga eletrostática, limpar os aparelhos em atmosferas potencialmente explosivas apenas com um pano húmido.
- ▶ No caso de limpeza húmida: utilizar água ou um produto de limpeza suave e não abrasivo, que não risque.
- ▶ Não utilizar produtos de limpeza agressivos nem solventes.

11 Descarte

- ▶ Observar os regulamentos nacionais e locais aplicáveis e as disposições legais sobre o descarte.
- ▶ Enviar os materiais separadamente para reciclagem.
- ▶ Garantir um descarte adequado para o ambiente de todos os componentes conforme as determinações legais.

12 Acessórios e peças de reposição

NOTA! Mau funcionamento ou danos ao dispositivo devido ao uso de componentes não originais.

A inobservância pode provocar danos materiais.

- ▶ Usar apenas acessórios e peças de reposição originais da R. STAHL Schaltgeräte GmbH (ver folha de dados).

13 Anexo A

13.1 Dados técnicos

Proteção contra explosões

Global (IECEX)

Gás e poeira	IECEX PTB 20.0003X Ex eb IIC T6 ... T5 Gb Ex tb IIIC T81 °C Db
--------------	--

Europa (ATEX)

Gás e poeira	PTB 20 ATEX 1003 X II 2 G Ex eb IIC T6 ... T5 Gb II 2 D Ex tb IIIC T81 °C Db
--------------	--

Comprovantes e certificados

Certificados	IECEX, ATEX
--------------	-------------

Dados técnicos

Dados elétricos

Tensão operacional nominal	máx. 50 ... 690 V AC / máx. 110 V DC
Frequência	50 / 60 Hz (em frequências $\geq$ 100 Hz, necessária redução para 25 A)
Tolerância de tensão	10 ... +10 %
Corrente operacional nominal	32 A
Tensão de isolamento nominal	750 V

Condições ambientais

Temperatura de serviço	50 ... +65 °C 40 ... +65 °C, opcional (sem silicone) (A temperatura de armazenamento corresponde à temperatura ambiente) A temperatura ambiente e operacional máxima, assim como a classe de temperatura, dependem da combinação do conector e da tomada. Para avaliação, consulte o manual de instruções da tomada ou flange em que o conector é usado.
------------------------	--

Dados mecânicos

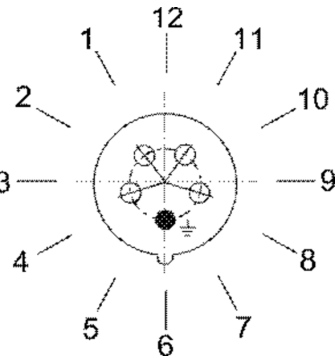
Número de polos	4 polos (3P + PE) 5 polos (3P + N + PE)
Material do invólucro	Poliamida, reforçada com fibra de vidro
Grau de proteção	IP66 conforme IEC/EN 60529 IP64 conforme IEC/EN 60079
Resistência a impactos	IK 10 conforme IEC 62262 0, 7 Joule conforme IEC/EN 60079
Tipo de conexão	Bornes roscados
Bornes de ligação	extra-flexível 1 x 2,5 mm ² ... 1 x 10 mm ² (14 AWG... 8 AWG) extra-flexível com terminal ilhós: 1 x 2,5 mm ² ... 1 x 10 mm ² (14 AWG ... 8 AWG)
Peso	8571/12 4.. 0,5 kg 8571/12 5.. 0,6 kg

BR

Dados técnicos

Tempo de duração	> 5000 ciclos de inserção mecânica de acordo com IEC/EN 60309-1	
Torque de aperto	Bornes: 1,2 Nm Parafusos da caixa: 1,0 Nm Alívio de tensão: 1,5 Nm	
Entradas de cabo		
Diâmetro do cabo	13 ... 25 mm	
	Anel 1 + 2 + 3 + 4 + 5	13 ... 16 mm
	Anel 2 + 3 + 4 + 5	16 ... 19 mm
	Anel 3 + 4 + 5	19 ... 22 mm
	Anel 4 + 5	22 ... 25 mm

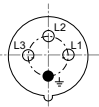
Disposição dos pinos de contacto
Posição conforme posição horária
Exemplo: posição de 6 horas



23451E00

Disposição dos pinos de contacto e designações dos bornes

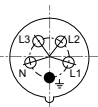
4 pólos
(3P + PE)



09191E00

8571/12 4..

5 polos
(3P + N + PE)



09196E00

8571/12 5..

Disposição dos pinos dos contatos e designações dos bornes na posição 6h
(vista do lado frontal)

Código de cor e disposição dos pinos de contacto e designações dos bornes

Número de pólos	Frequência [Hz]	Tensão [V]	Código de cor	Posição do pino de contacto de proteção
4 pólos (3P + PE)	50 e 60	100 ... 130	amarelo	4 horas
	50 e 60	200 ... 250	azul	9 horas
	50 e 60	380 ... 415	vermelho	6 horas
	50 e 60	480 ... 500	preto	7 horas
	50 e 60	600 ... 690	preto	5 horas
	50	380	vermelho	3 horas
	60	440 ... 460 ¹⁾	vermelho	11 horas
	100 ... 300 ²⁾	> 50	verde	10 horas
	> 300 ... 500 ²⁾	> 50	verde	2 horas
5 polos (3P + N + PE)	50 e 60	57/100 ... 75/130	amarelo	4 horas
	50 e 60	120/208 ... 144/250	azul	9 horas
	50 e 60	200/346 ... 240/415	vermelho	6 horas
	50 e 60	277/480 ... 288/500	preto	7 horas
	50 e 60	347/600 ... 400/690	preto	5 horas
	50	220/380	vermelho	3 horas
	60	250/440 ... 265/460 ¹⁾	vermelho	11 horas
	> 300 ... 500 ²⁾	> 50	verde	2 horas
	100 ... 300	> 50	verde	10 horas

Código de cor de acordo com IEC 60309-1 e disposição referentes ao slot polarizador para diferentes tensões e frequências de acordo com IEC 60309-2

¹⁾ Principalmente para instalações navais

²⁾ Frequências ≥ 100 Hz levam a forte aquecimento. Isto deve ser compensado através da redução da corrente para 25 A.

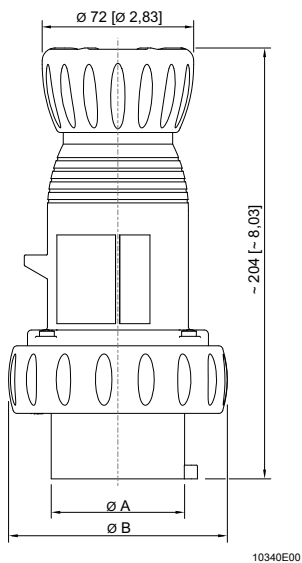
Outros dados técnicos, ver r.stahl.com.

BR

14 Anexo B

14.1 Dimensões / medidas de fixação

Desenhos dimensionais (todas as medidas em mm [polegadas]) – Sujeito a modificações



Tipo	A	B
8571/12 4.. 32 A, 3P + PE	57 [2,24]	99 [3,90]
8571/12 5.. 32 A, 3P + N + PE	63,4 [2,50]	106 [4,17]

8571/12
Conector SolConeX

BR

EU Konformitätserklärung
EU Declaration of Conformity
Déclaration de Conformité UE



R. STAHL Schaltgeräte GmbH • Am Bahnhof 30 • 74638 Waldenburg, Germany
erklärt in alleiniger Verantwortung, declares in its sole responsibility, déclare sous sa seule responsabilité,

dass das Produkt: **Stecker**
that the product: *Plug*
que le produit: *Fiche*

Typ(en), type(s), type(s): **8571/*2**

mit den Anforderungen der folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.
is in conformity with the requirements of the following directives and standards.
est conforme aux exigences des directives et des normes suivantes.

Richtlinie(n) / Directive(s) / Directive(s)		Norm(en) / Standard(s) / Norme(s)
2014/34/EU	ATEX-Richtlinie	EN IEC 60079-0:2018
2014/34/EU	<i>ATEX Directive</i>	EN IEC 60079-7:2015 + A1:2018
2014/34/UE	<i>Directive ATEX</i>	EN 60079-31:2014
Kennzeichnung, marking, marquage:		 II 2 G Ex eb IIC T6...T5 Gb II 2 D Ex tb IIIC T81 °C Db CE 0158
EU Baumusterprüfbescheinigung: <i>EU Type Examination Certificate:</i> <i>Attestation d'examen UE de type:</i>		PTB 20 ATEX 1003 X (Physikalisch-Technische Bundesanstalt, Bundesallee 100, 38116 Braunschweig, Germany, NB0102)
Produktnormen nach Niederspannungsrichtlinie: <i>Product standards according to Low Voltage Directive:</i> <i>Normes des produit pour la Directive Basse Tension:</i>		EN 60309-1:1999 + A1:2007 + A2:2012 + AC:2014 EN 60309-2:1999 + A1:2007 + A2:2012 EN 60309-4:2007 + A1:2012
2014/30/EU	EMV-Richtlinie	Nicht zutreffend nach Artikel 2, Absatz (2) d).
2014/30/EU	<i>EMC Directive</i>	<i>Not applicable according to article 2, paragraph (2) d).</i>
2014/30/UE	<i>Directive CEM</i>	<i>Non applicable selon l'article 2, paragraphe (2) d).</i>
2011/65/EU	RoHS-Richtlinie	EN IEC 63000:2018
2011/65/EU	<i>RoHS Directive</i>	
2011/65/UE	<i>Directive RoHS</i>	

Waldenburg, 2021-12-10

Ort und Datum
Place and date
Lieu et date

i.V.


Holger Semrau
Leiter Entwicklung Schaltgeräte
Director R&D Switchgear
Directeur R&D Appareillage

i.V.


Jürgen Freimüller
Leiter Qualitätsmanagement
Director Quality Management
Directeur Assurance de Qualité

Certificado Número: UL-BR 21.0101X
Certificate No.

A conformidade dos equipamentos utilizados em atmosfera potencialmente explosiva no mercado brasileiro é regulamentada pela Portaria 179-2010. O referido equipamento está certificado de acordo com este regulamento. A conformidade com a Portaria 179-2010 e normas relacionadas é confirmada no certificado.

The conformity of the equipment used in potentially explosive atmosphere on the Brazilian market, is regulated in Portaria 179-2010. The above mentioned equipment is approved and certified according to this regulation. Compliance with Portaria 179-2010 and related standards is confirmed in certificate.

Modelo R. STAHL <i>R. STAHL Type</i>	Marcação Ex conforme normas ABNT NBR aplicáveis <i>Ex Marking according to applicable ABNT NBR standards</i>
8571/12	Ex eb IIC T6...T5 Gb Ex tb IIIC T81 °C Db

Para todas as normas IEC mencionadas no manual de operação, as seguintes normas locais atuais se aplicam.
For all IEC standards mentioned in the operating instructions the following local current standards apply.

Normas IEC <i>IEC standards</i>	Normas ABNT <i>ABNT standards</i>
IEC 60079-14	ABNT NBR IEC 60079-14
IEC 60079-17	ABNT NBR IEC 60079-17
IEC 60079-19	ABNT NBR IEC 60079-19
IEC 60529	ABNT NBR IEC 60529
IEC 62262-0	ABNT NBR IEC 62262-0
IEC 60309-1	ABNT NBR IEC 60309-1
IEC 60309-2	ABNT NBR IEC 60309-2

Identificação de conformidade no produto:
Compliance mark on product:



Selo de Identificação de Conformidade com o símbolo do INMETRO e Organismo de Certificação de Produto
Conformity Identification Mark and Product Certification Organization

Identificação de conformidade na embalagem:
Compliance mark on package:



Selo de Identificação de Conformidade na embalagem
Identification Marking on Package